



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 September 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункты 76(a) и (b) и 123 повестки дня

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: Консультативный совет по вопросам разоружения; Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Просьба о предоставлении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии на основании рекомендаций Совета попечителей Института в отношении программы работы Института на 2002 год

Записка Генерального секретаря

Резюме

В соответствии с положениями статута Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) (см. резолюцию 39/148 Н Генеральной Ассамблеи, приложение, статья VIII, пункт 3) настоящим Генеральной Ассамблее для утверждения препровождается рекомендация Совета попечителей ЮНИДИР о предоставлении на 2002 год субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Соответствующие ассигнования для финансирования этой субсидии уже предусмотрены по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов (A/56/6 (Sect. 4)).

1. Как указывается в докладе Директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), который был представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии (A/56/359), Консультативный совет по вопросам разоружения в своем качестве Совета попечителей Института утвердил программу работы Института и сметные потребности в ресурсах на 2001 и 2002 годы. Настоящий доклад, отражающий обновленную смету, которая после этого была представлена Институтом Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, представляется Ассамблее в связи с рассмотрением ею просьбы о предоставлении на 2002 год субсидии в размере 213 000 долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

2. Совет также рассмотрел финансовые процедуры для ЮНИДИР и выразил признательность сотрудникам Института, особенно его Директору, за эффективную деятельность по мобилизации средств.

3. В предлагаемом бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2002–2003 годов по разделу 4 «Разоружение» (A/56/6 (Sect. 4)) предусмотрены ассигнования в размере 426 000 долл. США, представляющие собой субсидию Организации Объединенных Наций для ЮНИДИР на период 2002–2003 годов (пункт A.4.10). Несмотря на включение необходимых ассигнований в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, Генеральной Ассамблее в соответствии с установленной процедурой представляется официальная просьба о выделении субсидии в размере 213 000 долл. США на 2002 год.

4. В соответствии с разделом IV резолюции 44/201 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года, озаглавленной «О выделении из регулярного бюджета субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения», Генеральному секретарю необходимо представлять Ассамблее ежегодные доклады о положении Института. В этой связи сообщается, что финансовое положение Института является следующим:

а) объем наличных средств на начало 2001 года составлял 850 600 долл. США. Эта сумма включает 162 300 долл. США, представляющие собой обязательный оперативный резерв денежной наличности на 2001 год;

б) общий объем поступлений за 2001 год оценивается в 2 036 600 долл. США и включает поступления из следующих источников: добровольные взносы и пожертвования общественности (1 695 000 долл. США), процентные поступления (60 000 долл. США), прочие межорганизационные взносы (58 000 долл. США), субсидия из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций (213 000 долл. США) и разные поступления (10 000 долл. США). Также предполагается, что приблизительно 64 процента от общей суммы добровольных взносов и пожертвований общественности будут использованы для осуществления специальных проектов, а 36 процентов — для других целей, включая покрытие административных расходов. Подробная информация о пересмотренных сметах поступлений за счет добровольных взносов на 2001 и 2002 годы приводится в приложениях I и II, соответственно;

с) общий объем расходов в 2001 году составляет, согласно пересмотренной смете, 1 349 300 долл. США, включая ассигнования в размере 54 100 долл. США на покрытие расходов по поддержке программ. Потребности на 2002 год оцениваются на уровне 1 400 600 долл. США, включая 56 600 долл. США на покрытие расходов на поддержку программ. Разбивка пересмотренных сметных расходов на 2001 год и сметных потребностей в ресурсах на 2002 год приводится в приложении III;

d) объем наличных средств на начало 2002 года оценивается на уровне 1 537 300 долл. США, включая сумму в размере 169 700 долл. США в качестве обязательного оперативного резерва денежной наличности.

5. Если Генеральная Ассамблея примет решение одобрить рекомендацию Совета попечителей ЮНИДИР, то никаких дополнительных ассигнований по разделу 4 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов не потребуется.

Приложение I

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: пересмотренная смета поступлений из добровольных источников на 2001 год

(В долл. США)

<i>Доноры</i>	<i>Сумма</i>
А. Правительственные взносы	
Бельгия	6 664
Канада	26 534
Египет	5 000
Финляндия	24 600
Гана	5 000
Греция	7 600
Франция	300 000
Индия	15 000 ^a
Ирландия	49 000
Израиль	10 174
Италия	8 500
Япония	606 000 ^b
Люксембург	2 000
Мексика	10 000
Нидерланды	10 666
Норвегия	100 000
Новая Зеландия	4 100
Республика Корея	35 000
Швейцария	39 637
Соединенное Королевство	170 000
Итого	1 435 475
В. Пожертвования общественности	
Фонд Форда (Соединенные Штаты Америки)	200 000
Фонд Фридриха Эберта (Германия)	10 000
Институт по глобальным конфликтам и сотрудничеству (Соединенные Штаты Америки)	25 000
Фонд «Плоушерз» (Соединенные Штаты Америки)	24 550
Итого	259 550
Всего	1 695 025

^a Включает взнос в размере 5000 долл. США, который планировался на 2000 год, но был проведен по счетам 2001 года.

^b Отражает взнос, который будет использован для осуществления проекта «Обобщение опыта осуществления программ сбора оружия» в 2001, 2002 и 2003 годах.

Приложение II

Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения: смета поступлений из добровольных источников на 2002 год

(В долл. США)

<i>Доноры</i>	<i>Сумма</i>
А. Правительственные взносы	
Египет	5 000
Гана	5 000
Греция	7 600
Франция	300 000
Индия	10 000
Израиль	10 000
Люксембург	2 000
Норвегия	100 000
Швейцария	40 000
Итого	479 600
В. Взносы общественности	
Фонд Форда (Соединенные Штаты Америки)	200 000
Институт по глобальным конфликтам и сотрудничеству (Соединенные Штаты Америки)	50 000
Итого	250 000
Всего	729 600

Приложение III

Смета потребностей в ресурсах на 2001 и 2002 годы (В тыс. долл. США)

Потребности в ресурсах	(1)	(2)	(3 (2-1))
	2001 год	2002 год	Увеличение/ сокращение
А. Прямые расходы по программам и административные расходы			
Гонорары и путевые расходы консультантов	108,4	48,1	(60,3)
Специальные группы экспертов	69,0	65,0	(4,0)
Оклады и связанные с ними расходы по персоналу	484,2 ^a	419,5	(64,7)
Индивидуальные контракты на предоставление услуг	466,6	580,6	114,0
Официальные поездки персонала	78,3	86,8	8,5
Языковая подготовка	2,0	2,0	–
Прочая специализированная подготовка	7,0	7,0	–
Прочие типографские работы по контрактам	3,0	3,0	–
Рекламно-пропагандистская деятельность	–	–	–
Аренда залов заседаний	1,0	1,0	–
Аренда оборудования для обслуживания заседаний	2,0	2,0	–
Аренда конторского оборудования	1,5	1,5	–
Представительские расходы	2,0	2,0	–
Техническое обслуживание оргтехники	5,0	5,0	–
Бумага для размножения документации собственными силами	10,0	10,0	–
Библиотечные книги	–	–	–
Подписка и регулярные заказы	2,5	2,5	–
Принадлежности и материалы для обработки данных	3,0	3,0	–
Банковские сборы	–	–	–
Приобретение конторского оборудования	29,7	5,0	(24,7)
Программа стипендий (стипендии)	–	90,0	90,0
Программа стипендий (поездки)	20,0	10,0	(10,0)
Итого А	1 295,2	1 344,0	48,8
В. Расходы по поддержке программ (5 процентов от общей суммы расходов по разделу А минус субсидия Организации Объединенных Наций)	54,1	56,6	2,5
Итого, расходы (А+В)	1 349,3	1 400,6	51,3
С. Оперативный резерв денежной наличности (не менее 15 процентов от общей суммы А минус субсидия Организации Объединенных Наций)	162,3	169,7	7,4
Всего (А+В+С)	1 511,6	1 570,3	58,7

^a Включает часть суммы окладов и связанных с ними расходов по персоналу на 2000 год.